

VENDIM
Nr. 962, datë 2.12.2015

**PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES NDRYSHUESE TË MARRËVESHJES
SË GRANTIT NR. TF014999, NDËRMJET SHQIPËRISË DHE BANKËS
NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM, QË VEPRON SI
ADMINISTRATORE E FONDEVE TË GRANTIT TË AKORDUAR NGA FONDI I
MIRËBESIMIT ME SHUMË DONATORË, PËR FINANCIMIN E PROJEKTIT TË
ZBATIMIT TË NISMËS PËR TRANSPARENCË NË INDUSTRIJË NXJERRËSE NË
SHQIPËRI (EITI)**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 17 e 23, të ligjit nr. 8371, datë 9.7.1998, “Për lidhjen e traktateve dhe marrëveshjeve ndërkombëtare”, me propozimin e ministrit të Punëve të Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes ndryshuese të marrëveshjes së grantit nr. TF014999, ndërmjet Shqipërisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim, që vepron si administratore e fondeve të grantit të akorduar nga Fondi i Mirëbesimit me Shumë Donatorë, për financimin e projektit të zbatimit të Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse në Shqipëri (EITI), sipas tekstit dhe relacionit që i bashkëlidhen këtij veprimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Edi Rama

BANKA BOTËRORE
BANKA NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM
DHE ZHVILLIM
SHOQATA PËR ZHVILLIM NDËRKOMBËTAR

1818 H Street N.W.Washington
D.C. 20433
USA

(202) 477-1234
Adresa kabllore: INTBAFRAD
Adresa kabllore: INDEVAS

SH.T. Shkëlqim Cani
Ministër i Financave
Ministria e Financave
Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”
Tiranë, Shqipëri

10 korrik 2015

Lënda: Republika e Shqipërisë

Granti I i paspërputhshmërisë për Nismën për Transparencën në Industrinë Nxjerrëse

Granti nr. TF014999

Financim shtesë

Shkëlqesi,

I referohemi letrës së marrëveshjes (Marrëveshja) ndërmjet Republikës së Shqipërisë (Marrësi) dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka Botërore), të datës 30 tetor 2013, të ndryshuar. Gjithashtu, duke iu referuar letrës suaj, të datës 9 qershor 2015, ku kërkohet financim shtesë me 120,000 dollarë amerikanë për grantin e sipërpërmendur.

Kemi kënaqësinë t’ju njoftojmë se Banka Botërore miraton kërkesën tuaj dhe propozon të amendojë marrëveshjen si më poshtë:

a) Paragrafi i parë i marrëveshjes amendohet në këtë mënyrë, duke hequr fjalët e mëposhtme “një grant në shumën që nuk tejkalon treqind mijë dollarë amerikanë (300,000 dollarë amerikanë)” dhe

duke e zëvendësuar atë me fjalët e mëposhtme “një grant në shumën që nuk tejkalon katërqind e njëzet mijë dollarë amerikanë (420,000 dollarë amerikanë)”.

a) Tabela sipas seksionit 3.01 të aneksit të marrëveshjes amendohet në këtë mënyrë dhe zëvendësohet në tërësinë e tij për të parashikuar si më poshtë:

Kategoria	Vlera e grantit të alokuar (e shprehur në dollarë amerikanë)	Përqindja e shpenzimeve për t'u financuar (përfshirja e taksave)
Mallra, shërbime konsulentësh, trajnime dhe kosto operationale	420,000	100%
SHUMA TOTALE	420,000	

Të gjitha dispozitat e tjera të marrëveshjes, përveç siç ndryshohen në të, mbeten në fuqi dhe efekt të plotë.

Ju lutem, konfirmoni marrëveshjen e përfituesit me amendimin pararendës (letër amendimi), duke e nënshkruar dhe e dërguar te ne kopjen e mbyllur të kësaj letre amendimi. Kjo letër amendimi duhet të ekzekutohet në dy kopje, secila prej të cilave duhet të jetë origjinale dhe do të hyjë në fuqi nga data e marrjes nga Shoqata, e origjinalit të bashkëfirmosur të letrës së amendimit.

Me respekt,

BANKA NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM

Nga: _____

Ellen Goldstein

Drejtore vendi për Evropën Juglindore

Evropën dhe Azinë Qendrore

MIRATUAR

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Nga: _____

Përfaqësues i autorizuar

Emri: _____

Titulli: _____

Data: _____